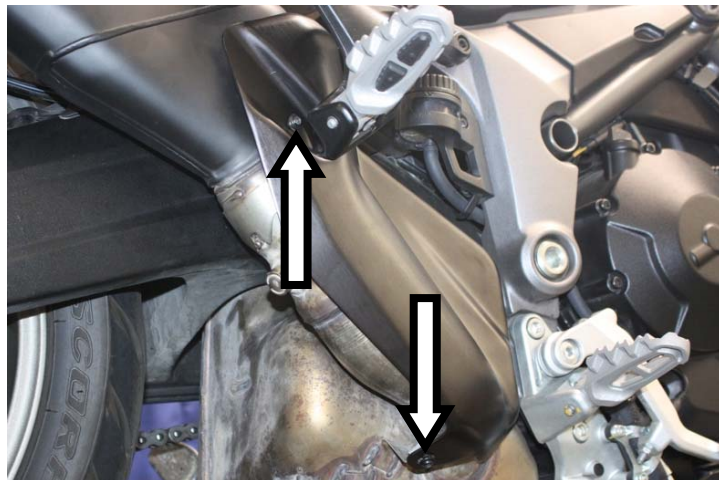


DUCATI MULTISTRADA 950

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

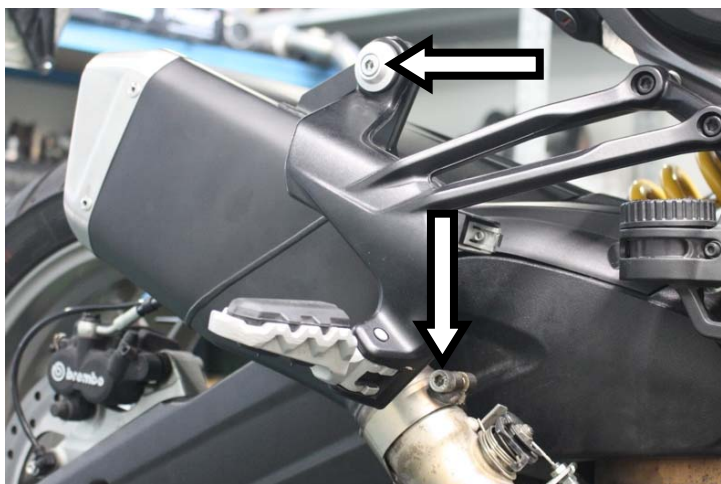
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Svitare le viti indicate (3) e rimuovere la protezione

EN · Remove the screws (3) shown above and remove the cover

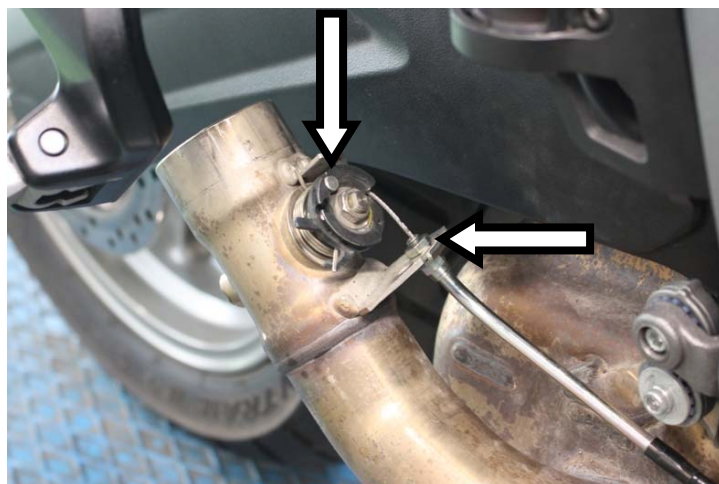
FR · Enlever les 3 vis indiquées et déposer l'enjoliveur



I · Allentare la fascetta, svitare la vite di fissaggio e rimuovere il terminale

EN · Loosen the clamp, remove the screw and remove OE silencer

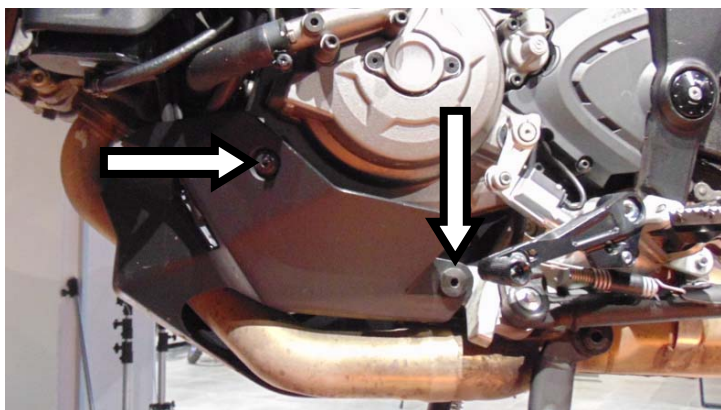
FR · Desserrer le collier, enlever la vis de fixation et déposer le silencieux



IT · Svitare il dado indicato e rimuovere il cavo di comando dalla valvola

EN · Remove the bolt shown above and remove exhaust valve driving cable

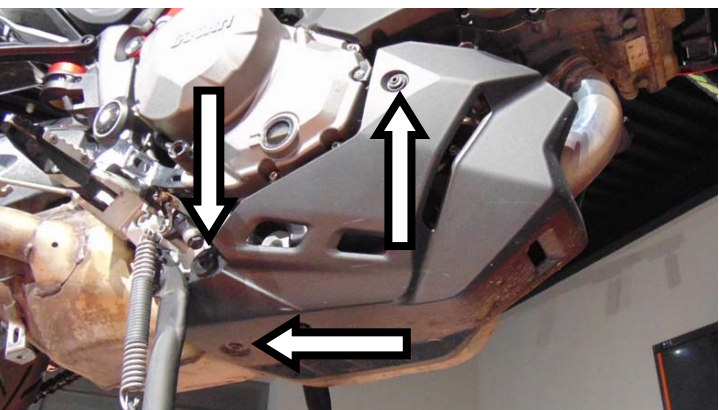
FR · Desserrer l'écrou de tension de câble et libérer le câble de valve



IT · Svitare le due viti indicate

EN · Remove the screws shown above

FR · Enlever les vis indiquée



T · Svitare le tre viti indicate e rimuovere il puntalino

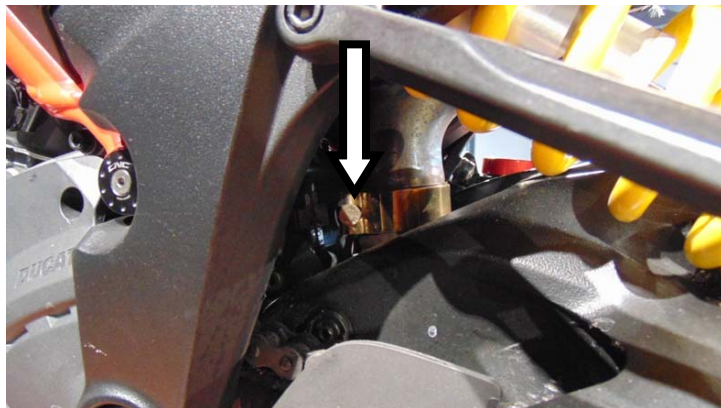
EN · Remove the screws (3) shown above and remove the bellypan

FR · Enlever les 3 vis indiquées et déposer le sabot

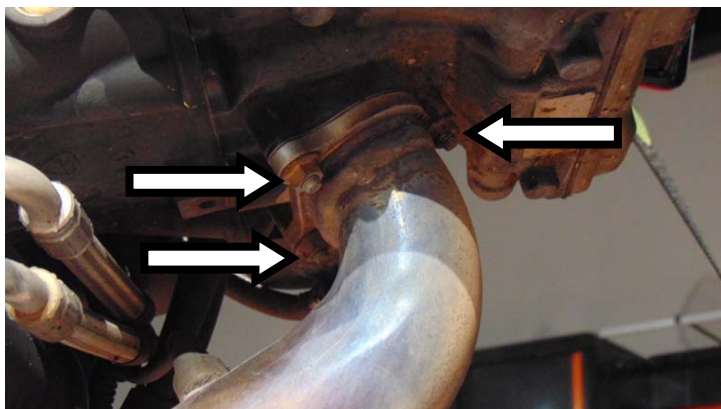
DUCATI MULTISTRADA 950



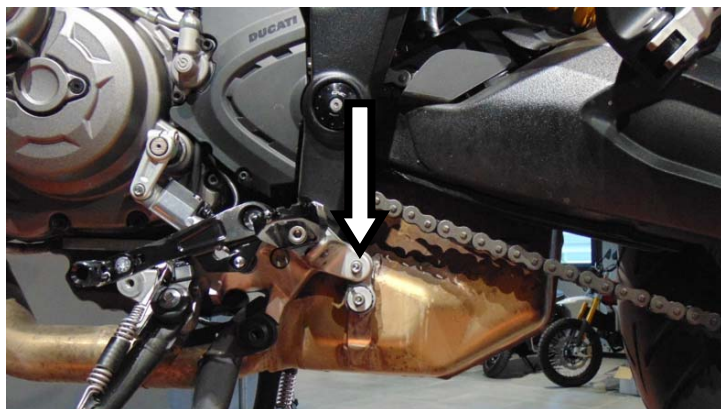
IT · Togliere la molla
EN · Remove the spring
FR · Enlever le ressort



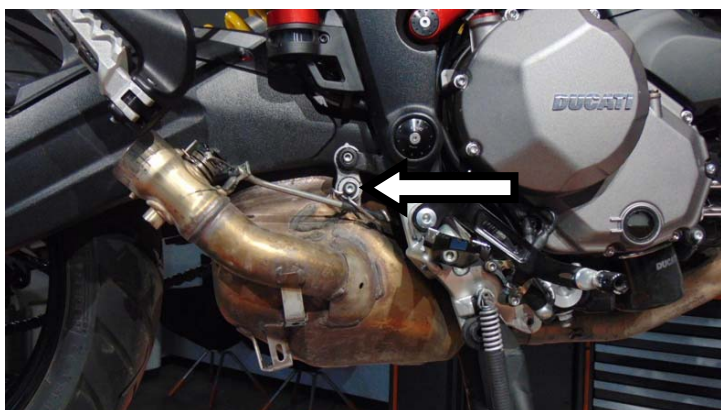
IT · Allentare la fascetta
EN · Loosen the clamp
FR · Desserrer le collier



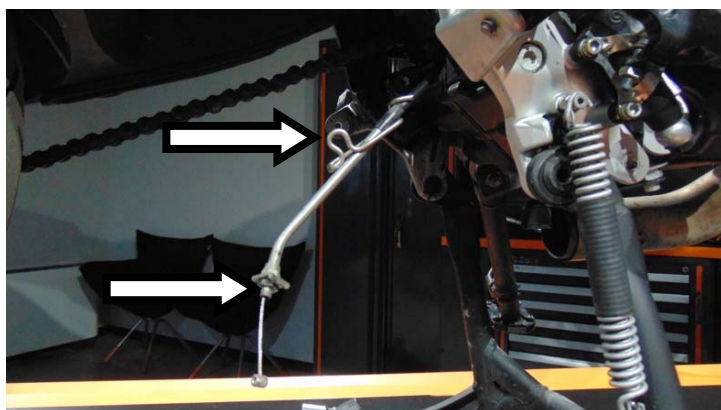
IT · Allentare i tre dadi dai prigionieri del cilindro anteriore
EN · Loosen the nut securing front collector to the engine
FR · Desserrer les écrous de fixation du collecteur avant



IT · Svitare la vite indicata
EN · Remove the screw shown above
FR · Enlever la vis indiquée

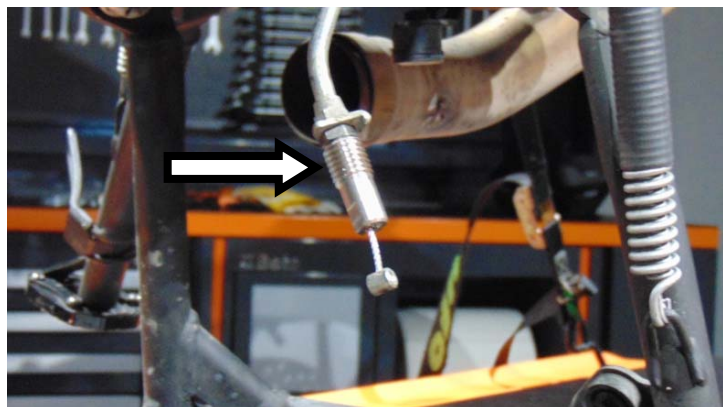


IT · Svitare la vite indicata e rimuovere il raggruppamento centrale
EN · Remove the screw shown above and remove original pre-silencer
FR · Enlever la vis indiquée et déposer le pré-silencieux d'origine

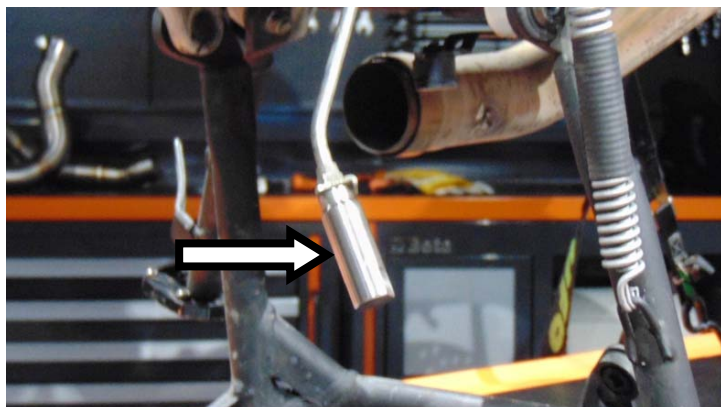


IT · Sfilare il ferma cavo ed avvitare il dado indicato
EN · Remove exhaust valve driving cable mount and tighten the nut shown above
FR · Enlever la vis pour libérer le support de câble et resserrer l'écrou de tension du câble

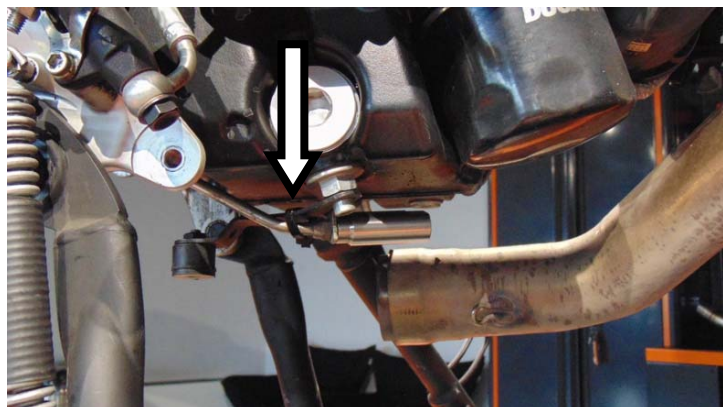
DUCATI MULTISTRADA 950



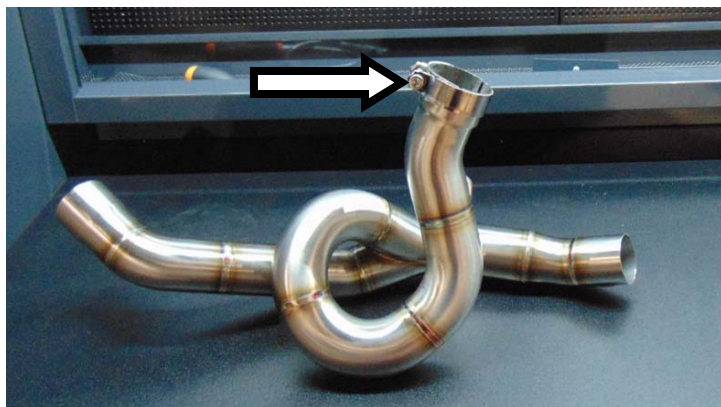
IT · Avvitare l'ingannatore valvola
EN · Fit valve emulator (given in the fitting kit) as shown above
FR · Visser l'émulateur fourni comme indiqué



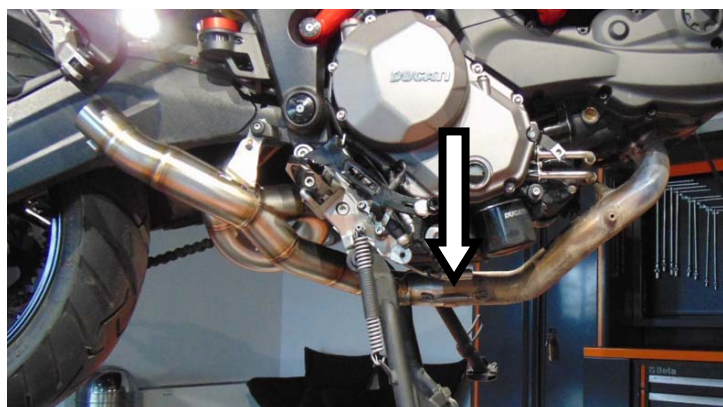
IT · Avvitare il tappo dell'ingannatore valvola
EN · Plug the cap on valve emulator as shown above
FR · Visser le bouchon sur l'émulateur comme indiqué



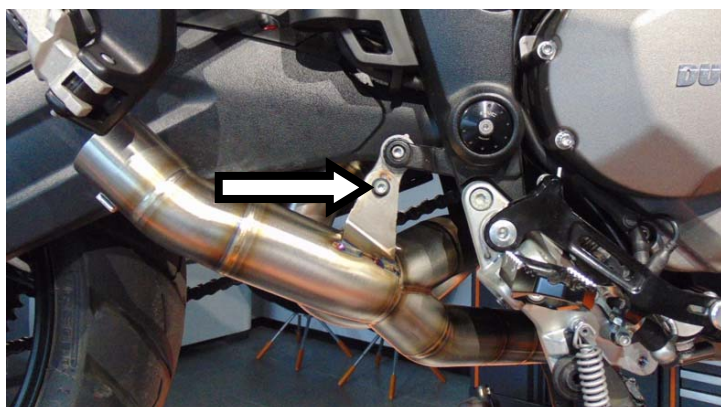
IT · Fissare il cavo di comando valvola mediante fascetta a strappo fornite assicurandosi che non vada a contatto con lo scarico
EN · Fit exhaust valve driving cable as shown above with plastic straps given in the fitting kit. Be sure to avoid any contact with the exhaust
FR · Attacher le câble comme indiqué avec le collier plastique fourni. Attention qu'il ne soit pas en contact avec l'échappement.



IT · Alloggiare la fascetta nell'innesto del raggruppamento lato collettore posteriore
EN · Fit the clamp as shown above
FR · Placer le collier comme indiqué sur le raccord intermédiaire.

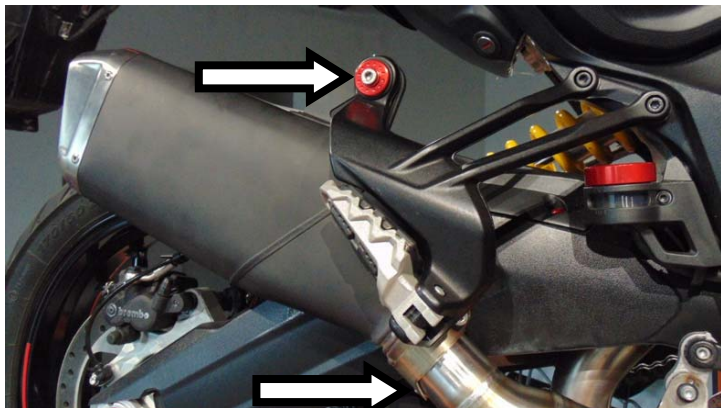


IT · Innestare il raggruppamento ed ancorare la molla
EN · Fit the link pipe and secure the spring
FR · Placer l'intermédiaire et l'assurer avec le ressort



IT · Serrare senza stringere completamente l'attacco del raggruppamento alla bielletta
EN · Secure the mount to the bracket (do NOT tighten in this phase)
FR · Assurer la fixation de l'intermédiaire (sans le serrer complètement à ce stade)

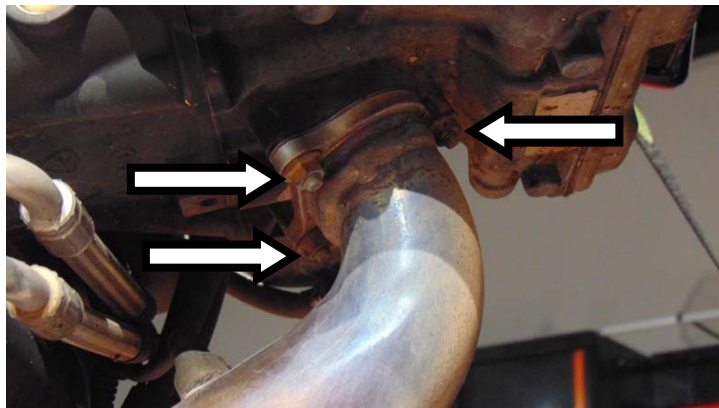
DUCATI MULTISTRADA 950



IT · Innestare il terminale posizionando il perno del raggruppamento all'interno della sede della fascetta e serrare l'attacco alla pedana

EN · Fit the silencer, be sure to place the pin on the link pipe in the slot in the clamp. Secure silencer mount

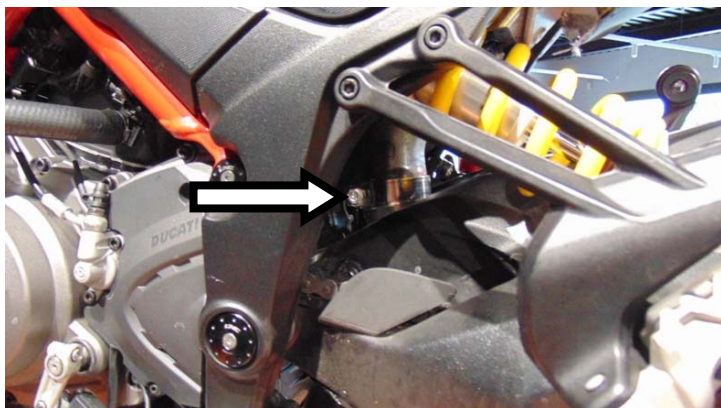
FR · Placer le silencieux, attention à bien placer le détrompeur dans l'encoche du collier, serrer sa fixation



IT · Serrare il collettore anteriore al cilindro

EN · Tighten the nuts securing front collector to the engine

FR · Serrer maintenant correctement les écrous de sortie de cylindre



IT · Serrare la fascetta tra collettore posteriore e raggruppamento

EN · Tighten the clamp between rear collector and link pipe

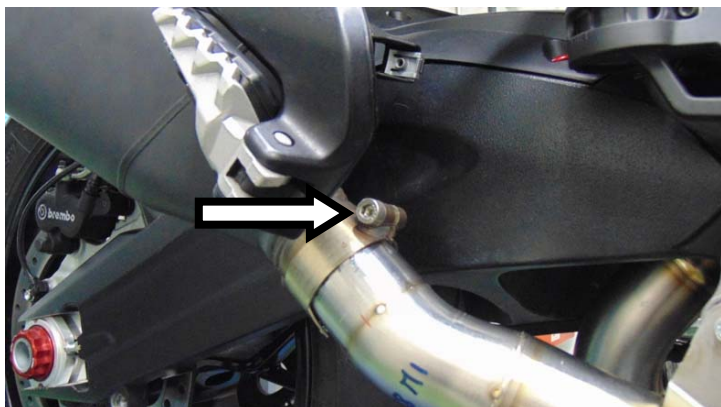
FR · Serrer le collier entre le collecteur arrière et l'intermédiaire



IT · Serrare definitivamente l'attacco del raggruppamento

EN · Tighten link pipe mount

FR · Serrer maintenant correctement la fixation de l'intermédiaire



IT · Serrare la fascetta

EN · Tighten the clamp

FR · Serrer le collier

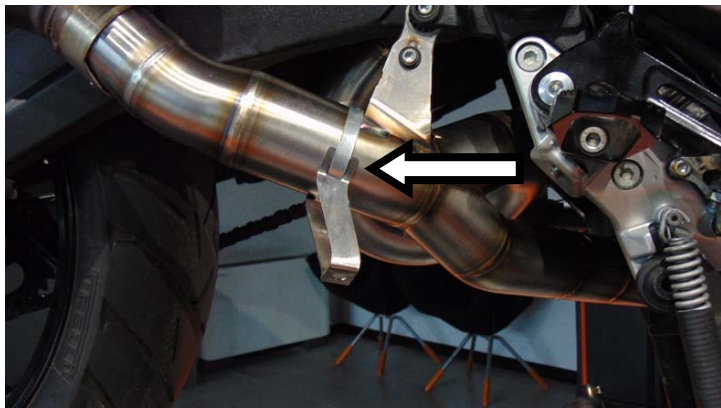


IT · Assemblare fascetta e staffa di fissaggio protezione come mostrato in foto

EN · Fit cover mount to the clamp (both given in the fitting kit) as shown above

FR · Placer le support sur le collier comme indiqué (fournis dans le kit de pièces)

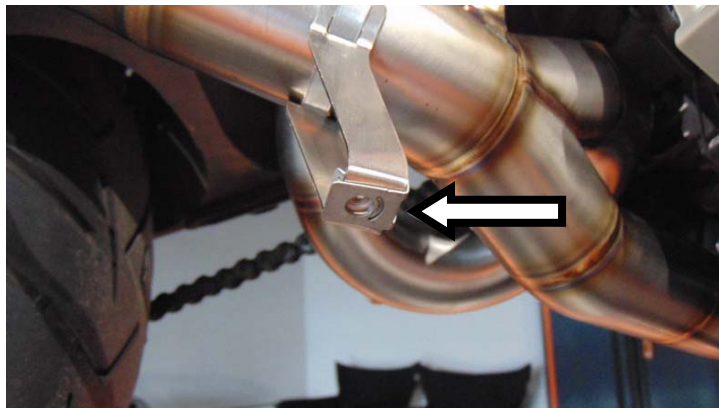
DUCATI MULTISTRADA 950



IT · Serrare senza stringere completamente la fascetta col raggruppamento posizionando la staffa di fissaggio protezione come mostrato in foto

EN · Secure the clamp and cover mount as shown above (do NOT tighten in this phase)

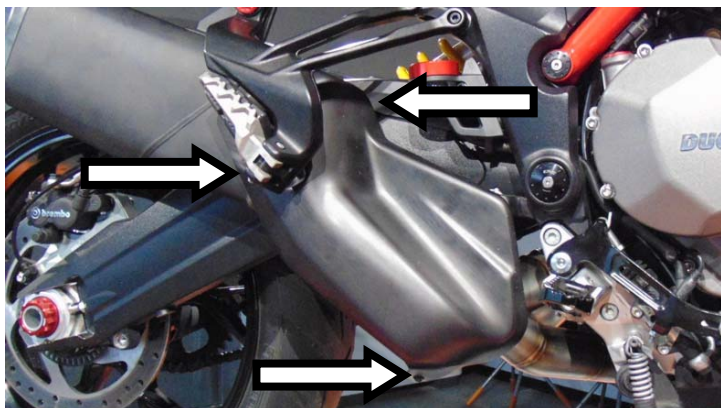
FR · Monter l'ensemble comme indiqué (sans serrer complètement à ce stade)



IT · Posizionare la clip nella staffa di fissaggio protezione

EN · Fit the caged nut as shown above

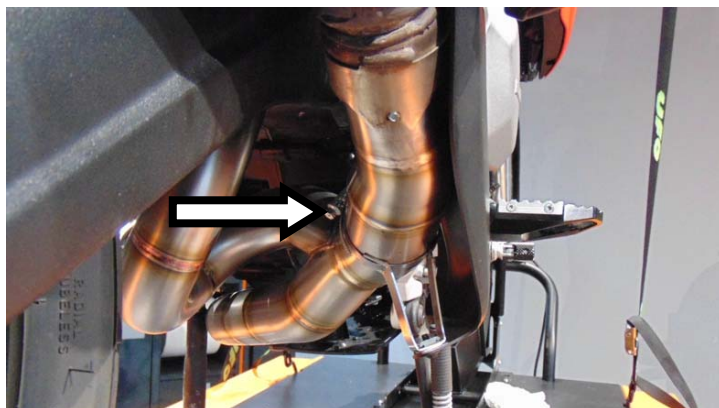
FR · Placer l'écrou-cage comme indiqué



IT · Montare la protezione

EN · Fit the cover

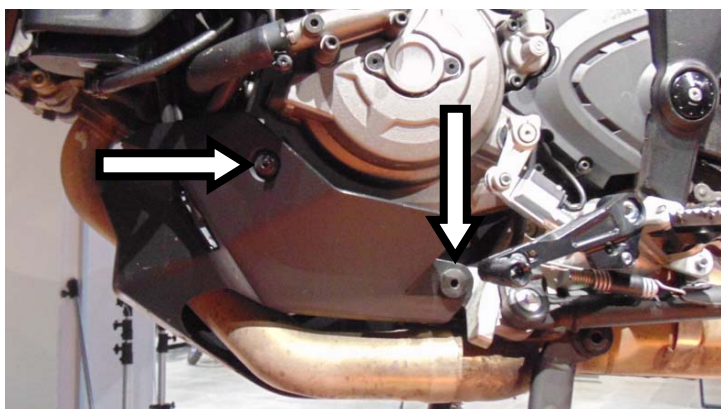
FR · Remonter l'enjoliveur



IT · Serrare definitivamente la fascetta

EN · Tighten the clamp

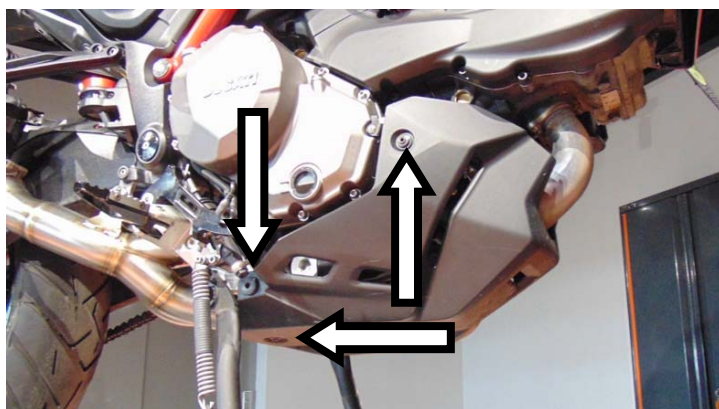
FR · Serrer maintenant le collier correctement



IT · Rimontare il puntalino

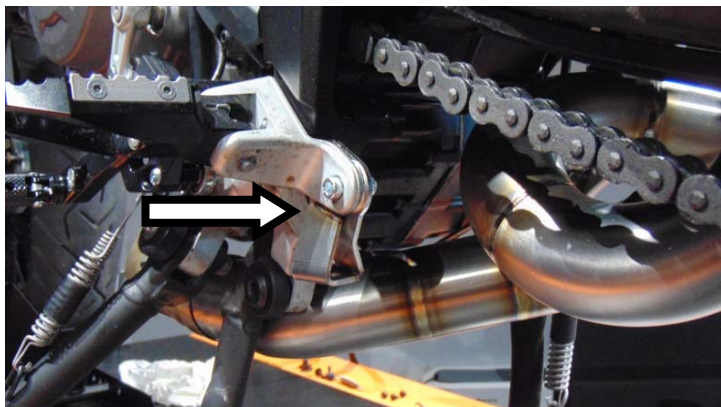
EN · Fit the bellypan

FR · Remonter le sabot moteur



DUCATI MULTISTRADA 950

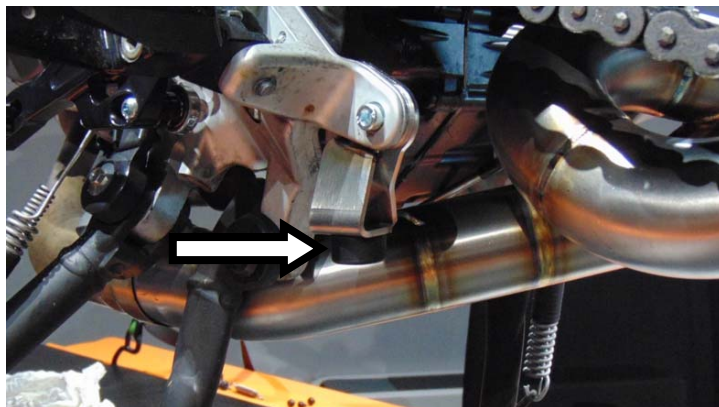
SOLO PER MOTO CON CAVALLETTO CENTRALE / ONLY WHEN FITTING OE CENTERSTAND / SEULEMENT POUR LES MOTOS AVEC BEQUILLE CENTRALE



IT · Montare la staffa di battuta cavalletto nella pedana SX posizionando tra le due la rondella fornita

EN · Fit the centerstand upstop bracket, placing in between the washer given in the fitting kit

FR · Monter la butée de béquille avec l'entretoise fournie au milieu



IT · Inserire il gommino fornito nel foro della staffa

EN · Fit the rubber bump to the bracket

FR · Placer le caoutchouc sur la butée